

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Finca de Las Cortinas (Mercadillo, Narrillos del Álamo, Ávila)  
**MUNICIPIO:** Mercadillo (Narrillos del Álamo)  
**PROVINCIA:** Ávila  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 224; HEp 3, 89; HEp 10, 50  
**N. INV:** Colección José García Martín (Salamanca)  
**TIPO YACIMIENTO:** INDETERMINADO  
**OBJETO:** Pizarra  
**TIPO:** Pizarra

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** LAJA  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** Redistribución de alimentos  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 14,5 x 8 x 0,8  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:** 12,5 x 7  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 11  
**H. MAX. LETRA:** 0,4  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:**  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:** irregular/rectangular  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

----- / [---]tico cot **Ispa[ssand**--- / ---]ga cum **domn[o?** --- / ---]tinus et Quintu[s --- / ---] uno  
 Arcadio +[--- / ---t]res Iustiniano [--- / ---]te Ispassand[--- / --- **T]erentius et **Prim[us?** --- / ---  
 -]terius primus et Cu[--- / ---] lebabat Arcadi[o? --- / ---] **m(o)d(io) uno** Anastasio [--- / ---  
**T]erentio m(o)d(io) uno [---] / -----****

Lectura dada por HEp 10, 50.

**APARATO CRÍTICO:**

**I sp[assand** (HEp 3 89)

**domo** (HEp 3 89)

**Erontius** (HEp 3 89)

**Prim[us** (HEp 3 89)

**Teodus** (HEp 3 89)

**m(us) d(?) uno** (HEp 3 89)

**Erentiom(us) d(?)** (HEp 3 89)

**TRADUCCIÓN:**

**COMENTARIO:**

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** HEp 10, 50

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** CARECE

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Pizarra de tono gris pardo, de forma alargada y casi trapezoidal. Contiene una lista de nombres en lo que, quizá, debía ser una distribución de productos o un companaje, en el que se mencionan modios, probablemente de trigo (HEp 10, 50).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo VII, quizá en la primera mitad (HEp 10, 50).

**CRIT. DAT.:**

**CONTEXTO HALLAZGO:** Procede de la finca de Las Cortinas, en Mercadillo, localidad perteneciente al municipio de Narrillos del Álamo (HEp 10, 50).

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:** Se conserva en la colección José García Martín, en Salamanca (HEp 10, 50).

### BIBLIOGRAFÍA

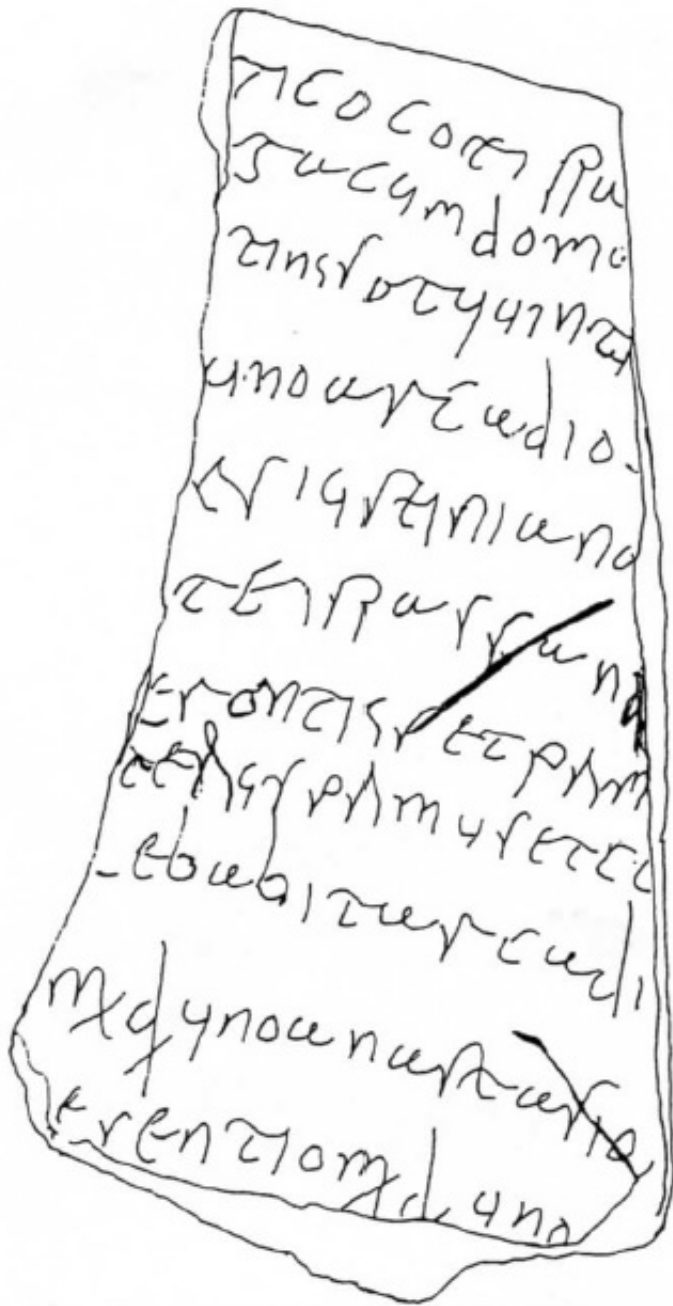
**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 224; HEp 3, 89; HEp 10, 50; Velázquez Soriano, Isabel (1989) Las Pizarras visigodas: edición crítica y estudio, Murcia, Universidad de Murcia, pp. 292-293, nº 93. PIZ 93.

Velázquez Soriano, Isabel (2000) Documentos de época visigoda escritos en pizarra (siglos VI-VIII), Turnhout, Brepols, p. 103, nº 93. DEVPIZ 93.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



A hand-drawn sketch of a stone tablet, tilted to the right. The tablet contains several lines of ancient Greek text, written in a cursive style. The text is as follows:  
1. ΓΙΟΟΟΟΟΟ ΠΑ  
2. ΣΑΥΜΔΟΜΟ  
3. ΖΗΣΤΟΥΧΗΝΑ  
4. ΥΝΟΑΥΣΕΔΙΟ  
5. ΕΥΙΟΥΣΗΝΙΑΝΟ  
6. ΣΕΡΡΑΥΣΑΝΑ  
7. ΕΡΟΝΤΙΣ ΕΣΡΗΜ  
8. ΑΣΗΡΡΗΜΥΕΣΣ  
9. -ΕΒΑΒΙΤΑΥΣΑΔΙ  
10. ΜΧΟΥΝΟΑΝΑΤΑΥΣ  
11. ΕΥΕΝΤΙΟΜΧΟΥΝΑ

pizarra1